

# Turtle Talk

## Word From the Director

Next week we will do a TEST run of our Emergency Telephone Tree. On Wednesday, October 12<sup>th</sup> I will start the telephone tree at 18.30. This should mean that you will be contacted by an ISO staff member in the proceeding 15 minutes or so. Typically ISO will use the phone tree to let parents know of emergency school closures. This year we will only be calling each family once. You should only be contacted by your youngest child's classroom so do not be alarmed if you do not hear from the other classrooms. Please contact the school office the next morning if you are not contacted as part of the Telephone Tree test.

Still on the topic of security, I wanted to let you know that all people on ISO campus should have valid ISO ID on them. Starting Monday, October 24<sup>th</sup> everyone coming onto our campus will be asked to show ISO ID. All families should have the 2011/12 ID for cars entering the parking lot and this is sufficient.

Due to safety concerns we asking that anyone riding a bike/motorbike to school to stop at the gate if they are not wearing a helmet. You will be asked to walk your bike/motorbike to a suitable parking space and then to walk it off campus at the end of your visit. The evidence supporting the use of a helmet while riding a bike/motorbike is overwhelming and we want to model this practice at ISO.

With everyone's safety in mind, I thank you for your cooperation.

Have a great weekend,

Sean Goudie

## Upcoming events ....

Don't forget to check the calendar on the last page of the Turtle Talk!

Upcoming events include ...

<b><i>Coffee with Director</i></b>	<b><i>Tuesday, October 11 @ 7:00</i></b>
<b><i>PTA/APE Meeting</i></b>	<b><i>Tuesday, October 11 @ 19:00</i></b>
<b><i>End of 1st Qtr &amp; ASA</i></b>	<b><i>Friday, October 14</i></b>



The Turtle Talk is a weekly publication of the International School of Ouagadougou. As of now it will be sent electronically. If you would like to receive a paper copy, please come by the office.

Next Week's Schedule	
Monday, October 10	A Day
Tuesday, October 11	B Day
Wednesday, Oct. 12	C Day
Thursday, Oct. 13	D Day
Friday, October 14	A Day

## Mot du Directeur

La semaine prochaine nous allons tester notre réseau téléphonique dédié aux cas d'urgence. Le mercredi 12 octobre, j'effectuerai le premier appel à 18h30. Cela signifie que vous serez contactés par un membre du personnel de l'ISO dans les prochaines 15 minutes ou plus. De façon générale, ISO utilisera ce réseau pour informer les parents en cas de fermetures d'urgence de l'école. Cette année, nous appellerons chaque famille une seule fois. Vous serez contactés par la classe de votre plus jeune enfant, alors ne vous inquiétez pas si vous ne recevez pas d'appels des autres classes. Veuillez, s'il vous plaît, contacter l'Administration de l'école le lendemain matin si vous n'êtes pas contactés dans le cadre du test de notre réseau téléphonique.

Toujours au sujet de la sécurité, je voudrais vous informer que toutes les personnes présentes sur le campus de l'ISO devraient avoir une carte d'identité valide de l'ISO sur elles. À compter du lundi 24 octobre, toute personne devra présenter sa carte de l'ISO pour avoir accès au campus. Toutes les familles devraient avoir une identification 2011/12 pour les voitures entrant dans le parking et cela est suffisant.

Pour des raisons de sécurité, nous demandons que quiconque roulant à vélo ou moto pour venir à l'école de s'arrête à la porte si il ou elle ne porte pas un casque. On vous demandera de descendre de votre vélo ou moto et de le ou la pousser jusqu'au parking approprié. À la fin de votre visite, veuillez pousser votre vélo ou moto dehors avant de rouler. L'usage du casque est très important et nous voulons encourager cette pratique à l'ISO.

Avec la sécurité de tous à l'esprit, je vous remercie pour votre coopération.

Excellent week-end,

Sean Goudie

## From the Elementary Principal

The ISO COOKBOOK debuted at the potluck and sales are underway! Thank you to all who shared your delicious recipes. If you would like to reserve a cookbook, please pay 10,000 cfa to Mr. Bado in the Finance Office. Thank you!

Angel Prince  
Elementary Principal

## Mot de la Directrice du Primaire

Le LIVRE DE CUISINE de l'ISO a fait ses débuts au Potluck et les ventes sont en cours! Merci à tous ceux et toutes celles qui ont partagé leurs délicieuses recettes. Si vous souhaitez réserver un livre, veuillez payer la somme de 10.000 francs CFA auprès de M. Bado à la comptabilité.

Merci!

Angel Prince  
Principal de l'Elémentaire

## Upper School Principal

Hello ISO Upper School,

We're almost to the end of the first quarter. There is only one more week to finish projects, papers and undone homework. Teachers are willing to work with students to get the best grades possible so encourage students who are struggling to attempt to find solutions by speaking with their teachers.

Thanks to the ISOuagadoers for the excellent Potluck. It keeps getting better each year. The jazz band and the games from MUN were a nice touch.

Finally, the next Upper School Assembly will be on November 4th at 7:20 in the morning. The 10th and 11th grade students are organizing the show and all parents from all grade levels are encouraged to attend in order to see honor roll recipients, get some news and see a great show. I look forward to seeing you all there.

Tobin Huibregtse,  
Upper School Principal

## Mot du Directeur du Secondaire

Bonjour Elèves et Enseignants du Secondaire,

Nous sommes presque à la fin du premier trimestre. Il nous reste seulement une semaine pour terminer les projets, les devoirs et les exercices de maison non-faits. Les enseignants sont prêts à travailler avec les élèves afin d'obtenir les meilleures notes possibles. Pour cela, encouragez les élèves qui ont des difficultés afin de les inciter à trouver des solutions en discutant avec leurs enseignants.

Merci aux ISOuagadoers pour avoir organisé un excellent Potluck qui ne cesse de s'améliorer chaque année. L'orchestre de jazz et les jeux du MUN ont apporté une belle touche à la soirée.

Enfin, la prochaine Assemblée des élèves du Secondaire aura lieu le 4 novembre à 07h20 dans la matinée. Le spectacle sera organisé par les élèves de la 2<sup>nde</sup> et de la 1<sup>ere</sup>. Tous les parents d'élèves sont invités à assister à la remise des tableaux d'honneur et à voir le grand spectacle. Ils auront également des informations relatives à l'école. J'ai hâte de vous voir tous à cette Assemblée.

Tobin Huibregtse,  
Principal du Secondaire

## MUN Announcement

MUN continues its weekly bake sales on MUN Wednesdays after school in front of the art room. This coming week we will once again feature "meatball sub sandwiches" along with our usual donuts and snacks.

It's still not too late to buy a paving stone with your name on it. The forms are in the office and can be turned into Ms. Fati. Immortalize yourself at ISO. Finally, tonight at the potluck, MUN will be selling more goodies, offering some small games for the kids and also running a tombola. Help MUN raise money for our international conference while helping yourself out at the same time.



## ISOuagadoers PTA/APE

**NEXT ISOuagadoer's PTA/APE meeting - Tuesday, October 11th \* 7 PM \* ISO Library**

### 2011 Welcome-To-ISO Potluck - A Spectacular Event!

The **2011 Welcome-To-ISO POTLUCK** was a GREAT SUCCESS, thanks to the ISOuagadoers, along with countless volunteer parents, teachers and students. There was an incredible assortment of food from all over the world, graciously prepared and donated by scores of gifted cooks who used their time and talents to share their country's specialties! While the Potluck provided the ISO community a wonderful opportunity to get to know one another and share each other's culinary culture, it also supported a main ISO activity: Model United Nations (MUN)! According to Mr. Huibregtse of ISO's MUN, the group brought in "quite a bit of money and we appreciate everyone who bought tickets and helped support us by purchasing items from our Yum Yum shop".

This year's Potluck would not have been possible without the tremendous effort of volunteers who stepped up to give of themselves in service and in fun! And fun we had! We would like to take this opportunity to highlight some extra-special volunteers:

**Jeannette Kammer**, this year's Potluck Chairperson. Jeannette put in tireless hours organizing well over 60 volunteers to create this elegant out-of-this-world delicious affair.

**Isabella Willems, Lorena Fillipazi and Magda Sulowska** - the "Decorations Committee Dames" for all their efforts to transform the auditorium, the hallway and the pailotte into such a chic international atmosphere with their creative and talented ideas. We hope you were able to see the superb photos the team took of our ISO children representing each continent in the "WE ARE THE WORLD!" display in the auditorium.

**Pamela Fernandez and Laetitia Nagel**- the "Food Committee Fairies" for their efforts in organizing all of the wonderful food that was brought, all of the accoutrements, as well as creating a flawless volunteer servers schedule.

The set-up committee for the perfect set-up: **Frieda Seed, Sanet Steyn and Jeannette Kammer**.

**Mrs. Sheila Hanks** for hosting a FREE Cinema Night for our Elementary students with the entertaining movie, "Miniscule". The dedicated and hardworking **clean-up crew** for returning the auditorium and the school grounds back to its pristine educational environment.

The beautifully presented and prepared **PIG ROAST** at the Asia table was a gift from the **Filipino Community** and the second was a donation from **REC-Club Chef, Mr. Gabriel Bapina**.

A special thank you goes out to the friendly and helpful **ISO-Staff and Mr. Elias Ouandaogo**.

Last but not least a great thank you to the **ISO Director Mr. Goudie** for his opening introduction.

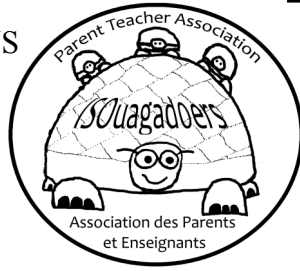
**Thank you to all!** To those folks we didn't mention – please know you all are appreciated!

The Jazz-Band "**Toumboudé**" was proudly sponsored by families: **Frieda Seed, Gail Wilkinson, Teresa Morris, Emanuelle Lecomte, Nana Thiombiano, Lesly Iverson and Jeannette Kammer**.

We cannot say it enough! Potluck 2011 would not have been possible, nor would it have been such a success, without the help of all of the volunteers who participated. **THANK YOU AGAIN PARENTS, TEACHER & STUDENTS!** You know who you are, so pat yourself on your back!

With tremendous gratitude,

Gail Wilkinson/Nana Thiombiano  
2011-2012 ISOuagadoers PTA/APE Co-chairs



**PROCHAINE réunion PTA/APE ISOuagadoers - Mardi, 11 octobre \* à 19:00 \* A la bibliothèque de l'ISO**

Potluck- de- Bienvenue- à-l'ISO 2011

Un événement spectaculaire!

Le POTLUCK-de-Bienvenue à-l'ISO 2011 a été un grand succès grâce aux ISOuagadoers et aux nombreux parents, enseignants et élèves bénévoles. Il y avait un assortiment incroyable de nourriture provenant de différents pays à travers le monde et gracieusement préparée et offerte par des dizaines de cuisiniers talentueux qui ont usé de leur temps et de leurs talents pour partager les spécialités de leur pays! Le Potluck a non seulement permis à la communauté de l'ISO de mieux se connaître les uns des autres et de partager leurs expériences culinaires, mais il a aussi permis de soutenir une activité principale de l'école à savoir : « Model United Nations » (MUN)! Selon M. Huijbregtse du MUN de l'ISO, le groupe a récolté "un peu d'argent et nous témoignons notre reconnaissance à tous ceux et toutes celles qui ont acheté des tickets de tombola et qui nous ont soutenu en achetant des articles de notre boutique Yum Yum».

Le Potluck de cette année n'aurait pas été possible sans l'effort considérable des bénévoles qui se sont portés volontaires pour nous offrir une soirée agréable! Et nous nous sommes bien amusés! Nous aimerions profiter de cette occasion pour témoigner notre reconnaissance à quelques volontaires extra-spéciaux:

- **Jeannette Kammer**, Présidente du Potluck de cette année. Jeannette a passé des heures inlassables à organiser plus de 60 bénévoles afin de créer cet élégant événement agréable et hors du commun.
- **Isabella Willems, Lorena Fillipazi et Magda Sulowska** - le «Comité Décorations Dames" pour tous leurs efforts afin de transformer l'auditorium, le couloir et la paillote en une telle atmosphère chic et internationale grâce à leurs brillantes idées. Nous espérons que vous avez pu voir les superbes photos prises par l'équipe des élèves de l'ISO et représentant chaque continent dans l'affiche dénommée "We Are The World!" dans l'auditorium.
- **Pamela Fernandez et Laetitia Nagel**-les "Fées du Comité Restauration" pour leurs efforts dans la gestion de tous les merveilleux plats qui ont été apportés, tous les accoutrements, ainsi que la création d'un programme impeccable pour les serveurs bénévoles.
- Le comité d'installation pour leur travail impeccable: **Frieda Seed, Sanet Steyn et Jeannette Kammer**.
- **Mme Sheila Hanks** pour l'organisation de la soirée cinéma libre pour nos élèves du primaire avec le film divertissant intitulé, "Miniscule".
- **L'équipe de nettoyage** dévouée et travailleuse pour avoir transformé l'Auditorium et l'enceinte de l'école en un lieu éducatif parfait après la soirée.
- Le rôti de porc magnifiquement préparé et présenté à la « table de l'Asie » était un cadeau de la communauté philippine et le second rôti était un don du **Chef de cuisine du REC-CLUB, M. Gabriel Bapina**.
- Un merci spécial à l'aimable et serviable **personnel de l'ISO** et à **M. Elias Ouandaogo**.
- Un énorme remerciement à **M. Goudie le Directeur de ISO** pour son mot de bienvenue.
- Merci à tous! A tous ceux et toutes celles dont les noms n'ont pu être cités, sachez que nous vous en sommes reconnaissants!

Le Groupe de Jazz "Toumboudé" était fièrement sponsorisé par les familles suivantes: **Frieda Seed, Gail Wilkinson, Teresa Morris, Emanuelle Lecomte, Nana Thiombiano, Lesly Iverson et Jeannette Kammer**.

Les mots nous manquent vraiment! Le Potluck 2011 n'aurait pas été possible ni un tel succès sans l'aide de tous les bénévoles qui y ont participé. MERCI ENCORE AUX PARENTS, AUX ENSEIGNANTS & AUX ELEVES! Vous savez qui vous êtes, envoyez-vous des fleurs!

Avec toute notre gratitude,

Gail Wilkinson / Nana Thiombiano  
Co-Présidentes ISOuagadoers PTA / APE 2011-2012

## Head Lice

Dear Parents,

Thursday, October 6<sup>th</sup>, we discovered a case of head lice in the school. We ask that you refer to the photos below about head lice and to check your child (ren) today.

If your child (ren) have head lice, please treat them with the appropriate, medicated shampoo and inspect your child (ren)'s scalp and hair afterwards. You must use a fine-tooth comb to remove whatever nits (eggs) that remain until fully removed. You can purchase appropriate shampoos at the local pharmacies.

Please do not bring your child to school with nits in his/her hair. Any student (s) found to have head lice will be sent home immediately for your attention!

Thank you in advance for your cooperation to assist in containing this problem.

## Poux de Cheveux

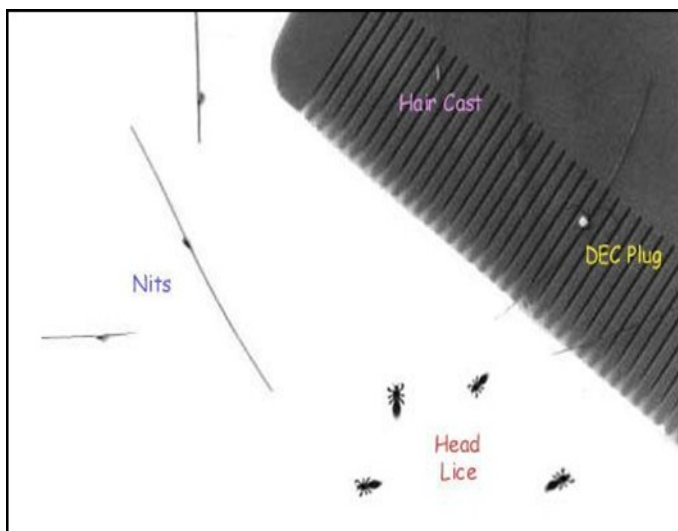
Chers parents,

Le jeudi, 6 octobre, nous avons découvert un cas de poux de cheveux dans l'école. Nous vous demandons de se référer à la photo ci-dessous les poux de cheveux et de vérifier la tête de vos enfants aujourd'hui.

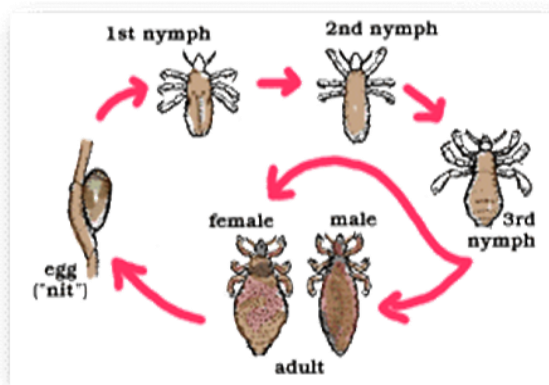
Si votre enfants a des poux de tête, s'il vous plaît traiter les avec du shampoing médical et inspecter leur cuir chevelu et les cheveux après. Vous devez utiliser un peigne fin pour enlever tous les œufs qui restent jusqu'à ce qu'à les éliminer complètement. Vous pouvez acheter des shampooings appropriés dans les pharmacies locales.

Pour votre attention svp éviter d'amener votre enfant à l'école avec des poux dans les cheveux. Tout étudiant surpris avec des poux dans les cheveux sera renvoyé chez lui immédiatement.

Merci d'avance pour votre coopération afin d'aider à contenir ce problème.



## Which Came First... the Itchin' or the Egg?



(The Life-Cycle of the Head Louse)



## ASA Committee Announcement/Annonces du Comité Parascolaire

There will be a make-up swimming class for all the groups of the Friday swimming activities on Friday October 28th, same time as usual.

For Quarter 2 (7 weeks of activities between Oct 31st-Jan 6th) We are looking for a parent volunteer to lead a story-telling activity on Friday from 4-5 pm, age PreK-Grade 1. If you are interested, please contact the school at iso@iso.bf or contact Ineke Van Dingenen (76.70.46.28). Thank you!

Il y aura une leçon supplémentaire pour le cours de natation le vendredi 28 octobre. Tous les groupes du cours de natation de vendredi auront cours à la même heure que d'habitude.

Nous sommes à la recherche d'un parent volontaire pour l'activité 'Story-telling' les vendredis de 16-17h, ages PreK-Grade 1. Les 7 semaines d'activités sont du 31 octobre au 6 janvier. Si vous êtes intéressés, svp contactez l'école au iso@iso.bf ou Ineke Van Dingenen au 76.70.46.28. Merci beaucoup!

# OCTOBER / NOVEMBER 2011

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
2 Ulti. Frisbee 4:00 Basketball 4:00	3	4	5 Floorball 18:30	6	7	8 Soccer 8:00 Floorball 9:30
MAP Testing					NUTS Niger	
9 Ulti. Frisbee 4:00 Basketball 4:00  NUTS Niger	10	11 Coffee with Director 7:00  PTA/APE Meeting 19:00	12 Families' Phone Tree test 18:30 Floorball 18:30	13	14 End of 1st Qtr & ASA	15 Soccer 8:00 Floorball 9:30
16 Ulti. Frisbee 4:00 Basketball 4:00	17	18	19 Floorball 18:30	20	21	22 Soccer 8:00 Floorball 9:30
October Break No School						
23 Ulti. Frisbee 4:00 Basketball 4:00	24	25 Board Meeting 19:00	26 Floorball 18:30	27  MS Soccer T.	28 ES Assembly 7:20 Grades PK, K, 1, & 2 1st Qtr Report Cards US Student Council Events 19:00-21:00	29 Soccer 8:00 Floorball 9:30  MS Soccer T.
30	31  Parent/Teacher Conferences	1	2	3  ISO Volleyball T.	4 US Assembly 7:20  MUN Hang out Night 19:00-21:00	5  ISO Volleyball T.